



16.4.2014

B7-0388/2014 }  
B7-0409/2014 }  
B7-0411/2014 }  
B7-0412/2014 }  
B7-0414/2014 } RC1

## WSPÓLNY PROJEKT REZOLUCJI

złożony zgodnie z art. 122 ust. 5 i art. 110 ust. 4 Regulaminu

zastępujący tym samym projekty rezolucji złożone przez następujące grupy:

ECR (B7-0388/2014)  
PPE (B7-0409/2014)  
S&D (B7-0411/2014)  
ALDE (B7-0412/2014)  
Verts/ALE (B7-0414/2014)

w sprawie sytuacji w Korei Północnej (Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej)  
(2014/2696(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Cristian Dan Preda, Herbert Reul, Bernd Posselt, Filip Kaczmarek, Tunne Kelam, Elena Bănescu, Monica Luisa Macovei, Eduard Kukan, Philippe Boulland, Jean Roatta, Roberta Angelilli, Petri Sarvamaa, Eija-Riitta Korhola, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Sari Essayah, Laima Liucija Andrikienė, Dubravka Šuica, Peter Šťastný, Csaba Sógor, Salvador Sedó i Alabart, Jarosław Leszek Wałęsa, Seán Kelly, László Tőkés, Bogusław Sonik**  
w imieniu grupy PPE

**Véronique De Keyser, Libor Rouček, Ana Gomes, Joanna Senyszyn, Richard Howitt, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Mitro Repo, Tonino Picula, George Sabin Cutaş, David Martin, Liisa Jaakonsaari, Antigoni Papadopoulou**

RC\1027619PL.doc

PE533.908v01-00 }  
PE534.886v01-00 }  
PE534.888v01-00 }  
PE534.889v01-00 }  
PE534.891v01-00 } RC1

w imieniu grupy S&D

**Jelko Kacin, Marietje Schaake, Alexander Graf Lambsdorff, Sarah Ludford,  
Louis Michel, Leonidas Donskis, Phil Bennion, Graham Watson,  
Izaskun Bilbao Barandica, Kristiina Ojuland, Hannu Takkula,  
Ramon Tremosa i Balcells, Johannes Cornelis van Baalen, Robert Rochefort,  
Marielle de Sarnez**

w imieniu grupy ALDE

**Gerald Häfner, Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen, Tarja Cronberg,  
Raül Romeva i Rueda**

w imieniu grupy Verts/ALE

**Charles Tannock**

w imieniu grupy ECR

**Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie sytuacji w Korei Północnej (Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej)  
(2014/2696(RSP))**

Parlament Europejski,

- uwzględniając Powszechną deklarację praw człowieka ONZ, Międzynarodowy pakt praw obywatelskich i politycznych, Międzynarodowy pakt praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych, Konwencję o prawach dziecka oraz Konwencję w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet, których stroną jest Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna,
  - uwzględniając Konwencję w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania z 1984 r.,
  - uwzględniając swoje rezolucje: z dnia 14 marca 2013 r. w sprawie zagrożenia jądrowego i praw człowieka w Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej<sup>1</sup>, z dnia 24 maja 2012 r. w sprawie sytuacji uchodźców z Korei Północnej<sup>2</sup> oraz z dnia 8 lipca 2010 r. w sprawie Korei Północnej<sup>3</sup>,
  - uwzględniając oświadczenie rzecznika wiceprzewodniczącej Komisji/ wysokiej przedstawiciel Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa Catherine Ashton wydane dnia 19 sierpnia 2013 r. i dotyczące niedawnych porozumień międzykoreańskich oraz oświadczenie z dnia 5 czerwca 2013 r. dotyczące wydalenia dziewięciu obywateli Korei Północnej z Laosu, a także oświadczenie Catherine Ashton z dnia 13 marca 2013 r. w sprawie zagrożenia jądrowego i praw człowieka w Korei Północnej,
  - uwzględniając oświadczenie Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej z dnia 13 marca 2013 r., według którego zakończyła ona zawieszenie broni z 1953 r. i „nie czuje się związana porozumieniem o nieagresji między Koreą Północną a Koreą Południową”,
  - uwzględniając rezolucję Rady Praw Człowieka ONZ z dnia 26 marca 2014 r. i dnia 21 marca 2013 r. oraz rezolucję Zgromadzenia Ogólnego ONZ z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie sytuacji praw człowieka w Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej,
  - uwzględniając komisję śledczą ONZ do spraw sytuacji w zakresie praw człowieka w Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej, która została ustanowiona przez Radę Praw Człowieka ONZ w dniu 21 marca 2013 r.,
  - uwzględniając art. 122 ust. 5 oraz art. 110 ust. 4 Regulaminu,
- A. mając na uwadze, że komisja śledcza ONZ zbadała „regularne, powszechne i poważne naruszenia praw człowieka” w Korei Północnej oraz wydała w tej sprawie sprawozdanie dnia 7 lutego 2014 r.;

<sup>1</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0096.

<sup>2</sup> Dz.U. C 264 E z 13.9.2013, s. 94.

<sup>3</sup> Dz.U. C 351 E z 2.12.2011, s. 132.

- B. mając na uwadze, że profesjonalne, kompleksowe i integrujące metody pracy zastosowane przez komisję śledczą ONZ mogą służyć za przykład dla działań przyszłych misji wyjaśniających powstałych z inicjatywy Rady Praw Człowieka ONZ w sytuacjach, gdy rządy odmawiają jakiegokolwiek współpracy, jak miało to miejsce w przypadku Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej;
- C. mając na uwadze, że Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna stwierdziła, po powołaniu do życia komisji śledczej ONZ, iż „całkowicie odrzuca i lekceważy tę inicjatywę”, odmówiła komisji pozwolenia na odwiedzenie kraju oraz w żaden sposób nie współpracowała z nią; mając na uwadze, że reżim Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej zasadniczo nie współpracuje z ONZ i odrzucił wszystkie rezolucje Rady Praw Człowieka ONZ i Zgromadzenia Ogólnego dotyczące praw człowieka w Korei Północnej; mając na uwadze, że Korea Północna nie współpracuje ze specjalnym sprawozdawcą ONZ ds. sytuacji praw człowieka w tym kraju i odrzuciła wszelką pomoc wysokiej komisarzy ONZ ds. praw człowieka;
- D. mając na uwadze, że dialog na temat praw człowieka między UE a Koreańską Republiką Ludowo-Demokratyczną został zawieszony przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną w 2003 r.;
- E. mając na uwadze, że komisja śledcza doszła do wniosku, iż Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna dopuszcza się systematycznych, powszechnych i rażących naruszeń praw człowieka, a w wielu przypadkach wykryte naruszenia stanowią zbrodnię przeciwko ludzkości wynikającą z polityki państwa i „nie mają analogii we współczesnym świecie”;
- F. mając na uwadze, że te zbrodnie przeciw ludzkości obejmują eksterminacje, morderstwa, zniewolenie, tortury, uwięzienia, gwałty, wymuszone aborcje i inne akty przemocy seksualnej, prześladowania na tle politycznym, religijnym i rasowym oraz na tle płci, przymusowe przesiedlenia ludności, wymuszone zaginięcia oraz nieludzkie czyny polegające na świadomym zadawaniu powolnej śmierci z głodu; mając na uwadze, że te zbrodnie przeciwko ludzkości są nadal popełniane w Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej, ponieważ polityka, instytucje i strukturalna bezkarność pozostają w mocy;
- G. mając na uwadze, że w sprawozdaniu komisji śledczej stwierdzono, że akty „niewysłowionego okrucieństwa” popełnione wobec setek tysięcy byłych i obecnych więźniów obozów karnych „przypominają horror obozów tworzonych w państwach totalitarnych w XX wieku”;
- H. mając na uwadze, że w sprawozdaniu pokazano, iż w Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej państwo uzurpuje sobie absolutną kontrolę nad każdym aspektem życia obywateli oraz absolutny monopol na informację, przemieszczanie się w obrębie kraju i poza nim oraz życie społeczne (system klasowy *songbun*);
- I. mając na uwadze, że rządowe akty represji wykraczają poza granice państwa – systematyczne porwania i odmowy repatriacji dotknęły ponad 200 000 osób z innych krajów, a wiele z nich stało się następnie ofiarami wymuszonych zaginięć;

- J. mając na uwadze, że powszechna jest dyskryminacja i przemoc wobec kobiet, w tym publiczne pobicia i napaści o charakterze seksualnym, których wobec kobiet dopuszczają się urzędnicy państwowi; mając na uwadze, że kobietom i dziewczętom zagraża handel ludźmi i przymus świadczenia usług seksualnych;
1. z ogromnym zaniepokojeniem przyjmuje do wiadomości wnioski wyciągnięte przez komisję śledczą ONZ i popiera wydane przez nią zalecenia;
  2. ponownie stanowczo potępia trwające od dekady represje państwowe wywierane w sposób systematyczny zarówno przez byłych, jak i obecnych najwyższych przywódców Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej oraz jej administrację, a także wzywa Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną do natychmiastowego zakończenia poważnych, powszechnych i regularnych naruszeń praw człowieka popełnianych wobec własnego narodu;
  3. podkreśla fakt, że opisane naruszenia, z których wiele stanowi zbrodnie przeciwko ludzkości, są od zbyt dawna popełniane na oczach wspólnoty międzynarodowej, i apeluje do państw członkowskich UE i wszystkich członków Zgromadzenia Ogólnego ONZ o przesunięcie kwestii cierpienia ludności Korei Północnej na szczyt agendy politycznej oraz o zapewnienie działań następczych w związku z zaleceniami komisji śledczej;
  4. jest przekonany, że nadszedł odpowiedni czas na podjęcie przez wspólnotę międzynarodową konkretnych działań kładących kres bezkarności sprawców tych czynów; oczekuje, że osoby, na których spoczywa największa odpowiedzialność za zbrodnie przeciwko ludzkości popełnione w Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej, odpowiedzą za swoje zbrodnie, staną przed Międzynarodowym Trybunałem Karnym i zostaną objęte ukierunkowanymi sankcjami;
  5. wzywa Europejską Służbę Działań Zewnętrznych (ESDZ) do zadbania o to, by wprowadzenie w życie zaleceń komisji śledczej ONZ stało się stałym punktem porządków obrad prowadzonych w ramach dialogu w zakresie praw człowieka oraz na innego rodzaju spotkaniach z państwami trzecimi, w szczególności w ramach dialogu prowadzonego z Rosją i Chinami; wzywa też ESDZ i specjalnego przedstawiciela UE ds. praw człowieka do zapewnienia poinformowania wszystkich ambasadorów ESDZ o sprawozdaniu komisji śledczej ONZ oraz tego, że jednoznacznie zrozumieją oni swoją rolę polegającą na zapewnieniu ogólnoświatowego poparcia dla działań Rady Bezpieczeństwa ONZ zalecanych przez komisję śledczą ONZ;
  6. wzywa rząd Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej do wypełnienia zobowiązań wynikających z instrumentów praw człowieka, których kraj ten jest stroną, oraz do pełnej współpracy z organizacjami humanitarnymi, niezależnymi obserwatorami praw człowieka i specjalnym sprawozdawcą ONZ ds. sytuacji w zakresie praw człowieka w Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej, między innymi poprzez umożliwienie dostępu do kraju;
  7. wzywa ESDZ i państwa członkowskie do wspierania wysokiej komisarz ONZ ds. praw człowieka w ustanawianiu przez nią specjalnych struktur zapewniających odpowiedzialność za popełnione przestępstwa poprzez nieprzerwane gromadzenie dowodów i dokumentacji;

8. wzywa Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną do natychmiastowego i ostatecznego zaprzestania publicznych i tajnych egzekucji oraz do zniesienia kary śmierci; wzywa też Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną do zaprzestania pozasądowych egzekucji, położenia kresu wymuszonym zaginięciom i karom zbiorowym, do zamknięcia wszystkich obozów karnych oraz uwolnienia więźniów politycznych i zezwolenia obywatelom na swobodne podróżowanie, zarówno na obszarze kraju, jak i poza jego terytorium; wzywa Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną do zapewnienia krajowym i międzynarodowym mediom wolności wypowiedzi i wolności prasy oraz umożliwienia obywatelom wolnego od cenzury dostępu do internetu;
9. wzywa rząd Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej do przekazania wszystkich informacji na temat obywateli państw trzecich, co do których istnieją podejrzenia, że zostali uprowadzeni przez agentów służb Korei Północnej w ubiegłych latach, oraz do natychmiastowego zwrócenia tych porwanych, którzy nadal są przetrzymywani, ich krajom ojczystym;
10. wyraża szczególne zaniepokojenie niezmiennie dramatyczną sytuacją żywnościową w tym kraju oraz jej wpływem na prawa gospodarcze, społeczne i kulturalne ludności; wzywa Komisję do kontynuowania istniejących programów pomocy humanitarnej oraz utrzymania istniejących kanałów komunikacji z Koreańską Republiką Ludowo-Demokratyczną, a także do dopilnowania, aby pomoc ta bezpiecznie docierała do grup ludności, do których jest skierowana; wzywa władze Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej do zapewnienia wszystkim obywatelom dostępu do żywności i pomocy humanitarnej w zależności od potrzeb i zgodnie z zasadami humanitarnymi; wzywa również Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną do zainwestowania swoich zasobów w poprawę dramatycznych warunków życia własnego narodu zamiast przeznaczania ich na dalszą rozbudowę koreańskiego arsenału militarnego i programu jądrowego;
11. wzywa wszystkich członków ONZ, a w szczególności Chińską Republikę Ludową, do przyścia z pomocą tym obywatelom Korei Północnej, którym uda się zbiec z kraju, poprzez przyznanie im prawa do pobytu wraz z ochroną prawną i podstawowymi usługami równoważnymi z tymi, do jakich mają prawo chińscy obywatele, oraz wzywa bezwzględnie do powstrzymania się od jakiegokolwiek współpracy z administracją Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w zakresie ekstradycji lub repatriacji obywateli Korei Północnej;
12. z zadowoleniem przyjmuje wszelkie projekty humanitarne pomiędzy obiema Koreami – takie jak ponowne spotkania rozdzielonych rodzin południowo- i północnokoreańskich – które mogą w namacalny sposób ulżyć cierpieniom społeczeństwa oraz wzywa rządy obu państw do zwiększenia liczby podobnych inicjatyw;
13. zgodnie z propozycją komisji śledczej ONZ wzywa ONZ do zwołania konferencji politycznej wysokiego szczebla pomiędzy stronami wojny koreańskiej, której celem będzie zawarcie ostatecznego porozumienia pokojowego zamykającego wojnę i ustanowienie procedury zintensyfikowania współpracy, na przykład na wzór procesu helsińskiego;
14. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządowi Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej, wiceprzewodniczącej Komisji/

RC\1027619PL.doc

PE533.908v01-00 }  
PE534.886v01-00 }  
PE534.888v01-00 }  
PE534.889v01-00 }  
PE534.891v01-00 } RC1

wysokiej przedstawiciel Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa, specjalnemu przedstawicielowi UE ds. praw człowieka, parlamentom państw członkowskich, sekretarzowi generalnemu ONZ, Radzie Praw Człowieka ONZ, członkom komisji śledczej ONZ do spraw sytuacji w zakresie praw człowieka w Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej, w tym specjalnemu sprawozdawcy, rządowi i parlamentowi Korei Południowej, rządowi i parlamentowi Federacji Rosyjskiej, rządowi i parlamentowi Japonii oraz rządowi Chińskiej Republiki Ludowej.